



## ПРВИ ПОЗИВ ЗА УЧЕШЋЕ

Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду  
са задовољством Вас обавештава да ће

### Међународна конференција

## ЈЕЗИЦИ И КУЛТУРЕ У ВРЕМЕНУ И ПРОСТОРУ 12

бити одржана у суботу, 22. новембра, и недељу, 23. новембра 2025. године,  
на Филозофском факултету у Новом Саду, др Зорана Ђинђића 2.

Љубазно Вас молимо да се одазовете овом позиву и пошаљете  
апстракт свог саопштења, које припада једној од следећих области:

Фонетика, фонологија  
Морфологија, синтакса  
Семантика, прагматика

Анализа дискурса

Социolingвистика

Психolingвистика, Когнитивна лингвистика

Контрастивна лингвистика

Контактна лингвистика

Етнолингвистика, Лингвокултурологија

Лексикологија, Лексикографија

Настава језика

Усвајање језика

Традуктологија

Студије културе

Комуникологија

Књижевна историја

Књижевна теорија

Књижевна критика

Социологија

Историја

Планирано време излагања је 15 минута.  
Излагање такође може бити у онлајн формату.

## ПЛЕНАРНА ИЗЛАГАЊА

- **Проф. др Светлана Михајловна Толстој**, Руска академија наука и уметности, Руска Федерација; инострани члан Српске академије наука и уметности
- **Проф. др Роберт Ходел**, Институт за славистику Универзитета у Хамбургу, Немачка; инострани члан Српске академије наука и уметности
- **Проф. др Ксенија Ђорђевић Леонар и проф. др Жан-Лео Леонар**, Универзитет Пол Валери – Монпеље 3, Француска
- **Проф. др Станислава Њебжеговска Бартмињска**, Универзитет Марија Кири-Склодовска, Лублин, Пољска
- **Проф. др Дејан Ајдачић**, Институт за класичне и славистичке студије, Универзитет у Гдањску, Пољска

### Упутство за слање апстраката:

Радни језици Конференције су следећи: енглески, немачки, француски, руски, шпански и италијански, сви језици бивше Југославије и језици који се изучавају као матерњи на Филозофском факултету: српски, мађарски, словачки, румунски и русински.

У прилогу мејла наћи ћете пријавни формулар који садржи следеће елементе:

- (1) име и презиме аутора / коауторâ,
- (2) назив институције запослења аутора / коауторâ,
- (3) имејл-адресу аутора / коауторâ,
- (4) наслов саопштења – до 15 речи,
- (5) апстракт са јасним описом циљева, метода и очекиваних резултата – између 200 и 250 речи,
- (6) кључне речи – до 7 речи.

Пријавни формулар треба послати на имејл-адресу Конференције: [jezici.i.kulture.12@gmail.com](mailto:jezici.i.kulture.12@gmail.com), с речју ‘апстракт’ као темом.

Апстракти ће бити оцењивани на основу оригиналности теме, приступа и научног доприноса изложеног предлога.

Рок за слање апстраката: 1. септембар 2025.

Рок за обавештење о прихватању: 15. октобар 2025.

## Остале важне информације:

### Котизација:

- 80 евра (у динарској противвредности по средњем курсу НБС на дан уплате), што покрива трошкове промотивног материјала, ручка, пауза за кафу, завршног коктела, објављивање тематског зборника у електронском облику двоструко рецензираних радова (М14)
- за онлајн излагања: 45 евра (у динарској противвредности по средњем курсу НБС на дан уплате)

**Прималац:** Филозофски факултет, Нови Сад

**Рачун број** 840-1712666-26

**Модел 97 Позив на број** 108004728

**Сврха уплате:** Котизација за *ЈИКУВИП 12*

**За плаћање из иностранства видети инструкције на наредној страни.**

Од 1. децембра 2024. најновије информације везане за Конференцију биће доступне на вебсајту Факултета: <https://www.ff.uns.ac.rs/sr/nauka/konferencije/konferencije-u-organizaciji-filozofskog-fakulteta>.

Коначан програм скупа биће доступан од 1. новембра 2025.

Срдачно Вас очекујемо у Новом Саду у новембру идуће године!

У име Организационог одбора,  
Проф. др Снежана Гудурић, председница

# ПАЖЊА – Трошкови банкарске трансакције падају на терет уплатиоца

## PAYMENT INSTRUCTIONS

SWIFT MESSAGE MT103 - EUR

FIELD 32A: VALUE DATE - EUR - AMOUNT

FIELD 50K: ORDERING CUSTOMER

FIELD56A: DEUTDEFFXXX  
(INTERMEDIARY) DEUTSCHE BANK AG , F/M  
TAUNUSANLAGE 12  
GERMANY

FIELD57A: /DE20500700100935930800  
(ACC.WITH BANK) NBSRRSBGXXX  
NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA - NBS)  
BEOGRAD, NEMANJINA 17  
SERBIA

FIELD59: /RS35908500100000030845  
(BENEFICIARY) UNIVERSITY OF NOVI SAD  
FACULTY OF PHILOSOPHY  
NOVI SAD  
SERBIA

FIELD70: DETAILS OF PAYMENT



## PRVI POZIV ZA UČEŠĆE

Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu  
sa zadovoljstvom Vas obaveštava da će

### Međunarodna konferencija

## JEZICI I KULTURE U VREMENU I PROSTORU 12

biti održana u subotu, 22. novembra, i nedelju, 23. novembra 2025. godine,  
na Filozofskom fakultetu u Novom Sadu, dr Zorana Đinđića 2.

Ljubazno Vas molimo da se odazovete ovom pozivu i pošaljete  
apstrakt svog saopštenja, koje pripada jednoj od sledećih oblasti:

Fonetika, fonologija  
Morfologija, sintaksa  
Semantika, pragmatika  
Analiza diskursa  
Sociolingvistika  
Psiholingvistika, Kognitivna lingvistika  
Kontrastivna lingvistika  
Kontaktna lingvistika  
Etnolingvistika, Lingvokulturologija  
Leksikologija, Leksikografija

Nastava jezika  
Nastava jezika  
Traduktologija  
Studije kulture  
Komunikologija  
Književna istorija  
Književna teorija  
Književna kritika  
Sociologija  
Istorija

Planirano vreme izlaganja je 15 minuta.  
Izlaganje takođe može biti u onlajn formatu.

## PLENARNA IZLAGANJA

- **Prof. dr Svetlana Mihajlovna Tolstoj**, Ruska akademija nauka i umetnosti, Ruska Federacija; inostrani član Srpske akademije nauka i umetnosti
- **Prof. dr Robert Hodel**, Institut za slavistiku Univerziteta u Hamburgu, Nemačka; inostrani član Srpske akademije nauka i umetnosti
- **Prof. dr Ksenija Đorđević Leonar i prof. dr Žan-Leo Leonar**, Univerzitet Pol Valeri – Monpelje 3, Francuska
- **Prof. dr Stanislava Njebžegovska Bartminjska**, Univerzitet Marija Kiri-Sklodovska, Lublin, Poljska
- **Prof. dr Dejan Ajdačić**, Institut za klasične i slavističke studije, Univerzitet u Gdanjsku, Poljska

### Uputstvo za slanje apstrakata:

Radni jezici Konferencije su sledeći: engleski, nemački, francuski, ruski, španski i italijanski, svi jezici bivše Jugoslavije i jezici koji se izučavaju kao maternji na Filozofskom fakultetu: srpski, mađarski, slovački, rumunski i rusinski.

U prilogu mejla naći ćete prijavni formular koji sadrži sledeće elemente:

- (1) ime i prezime autora / koautora,
- (2) naziv institucije zaposlenja autora / koautora,
- (3) imejl-adresu autora / koautora,
- (4) naslov saopštenja – do 15 reči,
- (5) apstrakt sa jasnim opisom ciljeva, metoda i očekivanih rezultata – između 200 i 250 reči,
- (6) ključne reči – do 7 reči.

Prijavni formular treba poslati na imejl-adresu Konferencije: [jezici.i.kulture.12@gmail.com](mailto:jezici.i.kulture.12@gmail.com), s rečju 'apstrakt' kao temom.

Apstrakti će biti ocenivani na osnovu originalnosti teme, pristupa i naučnog doprinosa izloženog predloga.

Rok za slanje apstrakata: 1. septembar 2025.

Rok za obaveštenje o prihvatanju: 15. oktobar 2025.

## Ostale važne informacije:

### Kotizacija:

- 80 evra (u dinarskoj protivvrednosti po srednjem kursu NBS na dan uplate), što pokriva troškove promotivnog materijala, ručka, pauza za kafu, završnog koktela, objavljivanje tematskog zbornika u elektronskom obliku dvostruko recenziranih radova (M14)
- za onlajn izlaganja: 45 evra (u dinarskoj protivvrednosti po srednjem kursu NBS na dan uplate)

**Primalac:** Filozofski fakultet, Novi Sad

**Račun broj** 840-1712666-26

**Model 97 Poziv na broj** 108004728

**Svrha uplate:** Kotizacija za JIKUVIP 12

**Za plaćanje iz inostranstva videti instrukcije na narednoj strani.**

Од 1. децембра 2024. најновије информације везане за Конференцију биће доступне на вебсајту Факултета: <https://www.ff.uns.ac.rs/sr/nauka/konferencije/konferencije-u-organizaciji-filozofskog-fakulteta>.

Коначан програм скупа биће доступан од 1. новембра 2025.

Срдачно Вас очекујемо у Новом Саду у новембру идуће године!

У име Организационог одбора,  
Проф. др Снежана Гудурић, председница

# PAŽNJA – Troškovi bankarske transakcije padaju na teret uplatioca

## PAYMENT INSTRUCTIONS

SWIFT MESSAGE MT103 - EUR

FIELD 32A: VALUE DATE - EUR - AMOUNT

FIELD 50K: ORDERING CUSTOMER

FIELD56A: DEUTDEFFXXX  
(INTERMEDIARY) DEUTSCHE BANK AG , F/M  
TAUNUSANLAGE 12  
GERMANY

FIELD57A: /DE20500700100935930800  
(ACC.WITH BANK) NBSRRSBGXXX  
NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA - NBS)  
BEOGRAD, NEMANJINA 17  
SERBIA

FIELD59: /RS35908500100000030845  
(BENEFICIARY) UNIVERSITY OF NOVI SAD  
FACULTY OF PHILOSOPHY  
NOVI SAD  
SERBIA

FIELD70: DETAILS OF PAYMENT





## FIRST CALL FOR PAPERS

Faculty of Philosophy, University of Novi Sad  
is pleased to announce

### **The International Conference**

## **LANGUAGES AND CULTURES IN TIME AND SPACE 12**

to be held on

Saturday, 22 November, and Sunday, 23 November 2025,  
at the Faculty of Philosophy, Novi Sad, Dr Zorana Đinđića 2.

Abstracts for 15-minute presentations,  
exploring one of the following general topics are invited:

Phonetics, Phonology	Language Teaching
Morphology, Syntax	Language Acquisition
Semantics, Pragmatics	Translation Studies
Discourse Analysis	Cultural Studies
Sociolinguistics	Communication Studies
Psycholinguistics, Cognitive Linguistics	Literary History
Contrastive Linguistics	Literary Theory
Contact Linguistics	Literary Criticism
Ethnolinguistics, Cultural Linguistics	Sociology
Lexicology, Lexicography	History

Presentations may also be delivered online.

## PLENARY SPEAKERS:

- **Professor Svetlana Mikhailovna Tolstaya**, Russian Academy of Sciences and Arts, Russian Federation; international member of Serbian Academy of Sciences and Arts
- **Professor Robert Hodel**, University of Hamburg – Institute for Slavistic studies, Germany; international member of Serbian Academy of Sciences and Arts
- **Professor Ksenija Đorđević Léonard and professor Jean-Léo Léonard**, University Paul Valéry – Montpellier 3, France
- **Professor Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska**, University Maria Curie-Skłodowska, Lublin, Poland
- **Professor Dejan Ajdačić**, Institut for Classical and Slavistic Studies, University of Gdańsk, Poland

## Abstract submission guidelines:

The working languages of the Conference are the following: English, German, French, Russian, Spanish, and Italian, all the languages of the former Yugoslavia, and all native languages studied at the Faculty of Philosophy: Serbian, Hungarian, Slovakian, Romanian and Ruthenian.

Please find in the attachment the application form containing:

- (1) name and surname of the author / coauthors,
- (2) affiliation of the author / coauthors,
- (3) e-mail address of the author / coauthors,
- (4) title of the presentation – not exceeding 15 words,
- (5) abstract with a clear description of the aims, methods, and expected results of the project to be reported in the presentation – between 200 and 250 words,
- (6) key words – not exceeding 7 words.

Application form should be sent to the Conference's e-mail address: [jezici.i.kulture.12@gmail.com](mailto:jezici.i.kulture.12@gmail.com), with the word 'abstract' as the subject.

Abstracts will be evaluated according to the originality of the topic, approach and scholarly contribution of the proposal outlined.

Deadline for the submission of abstracts: 1 September 2025

Deadline for the notification of acceptance: 5 October 2025

## **Other important information:**

### **Registration fee:**

- 80 euros (EUR), payable in Serbian dinars (RSD), covering the expenses of the promotional material, the conference lunch, coffee breaks, the closing cocktail and the publication of double-blind peer-reviewed conference online proceedings (M14)
- for online presentations: 45 euros (EUR)

Please see payment instructions below.

From 1 December 2024, up-to-date information regarding the Conference will be available on the Faculty's website:  
<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/nauka/konferencije/konferencije-u-organizaciji-filozofskog-fakulteta>

The final Conference program will be available by 1 November 2025

We look forward to welcoming you in Novi Sad in November next year!

On behalf of the Organizing Committee,  
Professor Snežana Gudurić, Chair

**For payments in Serbian dinars (RSD):**

Beneficiary : Filozofski fakultet, Novi Sad

Account number : 840-1712666-26

MOD : 97 Reference number : 108004728

Purpose of payment : kotizacija za JIKUVIP 12

**For payments in EUR (TRANSFER FEES ARE AT THE EXPENSE OF THE PAYER):**

PAYMENT INSTRUCTIONS

SWIFT MESSAGE MT103 - EUR

FIELD 32A: VALUE DATE - EUR - AMOUNT

FIELD 50K: ORDERING CUSTOMER

FIELD56A: DEUTDEFFXXX  
(INTERMEDIARY) DEUTSCHE BANK AG , F/M  
TAUNUSANLAGE 12  
GERMANY

FIELD57A: /DE20500700100935930800  
(ACC.WITH BANK) NBSRRSBGXXX  
NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA - NBS,  
BEOGRAD, NEMANJINA 17  
SERBIA

FIELD59: /RS35908500100000030845  
(BENEFICIARY) UNIVERSITY OF NOVI SAD  
FACULTY OF PHILOSOPHY  
NOVI SAD  
SERBIA

FIELD70: DETAILS OF PAYMENT



## PREMIER APPEL À COMMUNICATIONS

La Faculté de Philosophie, Université de Novi Sad  
a le plaisir de vous annoncer

### **La Conférence internationale**

## **LANGUES ET CULTURES DANS LE TEMPS ET DANS L'ESPACE 12**

qui aura lieu le samedi 22 et le dimanche 23 novembre 2025,  
à la Faculté de Philosophie, Novi Sad, Dr Zorana Đinđića 2.

Les auteurs sont invités à soumettre une proposition de communication  
(abstract pour une présentation de 15 minutes)  
sur les thèmes généraux suivants :

Phonétique, phonologie	Didactique des langues
Morphologie, syntaxe	Acquisition du langage
Sémantique, pragmatique	Traductologie
Analyse du discours	Etudes culturelles
Sociolinguistique	Communication
Psycholinguistique, Linguistique cognitive	Histoire littéraire
Linguistique contrastive	Théorie littéraire
Linguistique de contact	Critique littéraire
Ethnolinguistique, Linguoculturologie	Sociologie
Lexicologie, Lexicographie	Histoire

Les communications en ligne sont aussi prévues.

## CONFÉRENCIÈRES PLÉNIÈRES / CONFÉRENCIERS PLÉNIERS

- **Prof. dr Svetlana Mikhailovna Tolstaya**, Académie des sciences et des beaux-arts de Russie, Fédération de Russie; associée étrangère de l'Académie des sciences et des beaux-arts de Serbie
- **Prof. dr Robert Hodel**, Institut d'études slaves à l'Université de Hambourg, Allemagne; associé étranger de l'Académie des sciences et des beaux-arts de Serbie
- **Prof. dr Ksenija Đorđević Léonard** et **prof. dr Jean-Léo Léonard**, Université Paul Valéry – Montpellier 3, France
- **Prof. dr Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska**, Université Marie Curie-Sklodowska de Lublin, Pologne
- **Prof. dr Dejan Ajdačić**, Institut d'études classiques et slaves, Université de Gdańsk, Pologne

### **Instructions pour la soumission des propositions de communication:**

Les langues de travail de la conférence sont les suivantes : l'anglais, l'allemand, le français, le russe, l'espagnol et l'italien, toutes les langues de l'ex-Yougoslavie et les langues maternelles étudiées à la Faculté de Philosophie : le serbe, le hongrois, le slovaque, le roumain et le ruthène.

En pièce jointe vous trouverez le formulaire d'inscription contenant les éléments suivants :

- (1) nom et prénom de l'auteur ou des co-auteurs,
- (2) affiliation de l'auteur et des co-auteurs,
- (3) adresse électronique de l'auteur et des co-auteurs,
- (4) titre de la communication – ne devant pas excéder 15 mots,
- (5) abstract avec l'indication précise des buts attendus, méthodes et résultats visés de la recherche présentée dans la communication – en 200-250 mots,
- (6) mots clefs – ne devant pas excéder 7 mots.

Nous vous prions de nous envoyer le formulaire d'inscription à l'adresse électronique de la conférence : **jezici.i.kulture.12@gmail.com**, en indiquant comme objet le mot 'abstract'.

Les propositions seront évaluées selon l'originalité du sujet, l'approche et la contribution scientifique.

Date limite de soumission des propositions : le 1 septembre 2025

Date limite de notification d'acceptation des propositions : le 15 octobre 2025

## **Autres informations importantes:**

### **Frais d'inscription :**

- 80 euros (EUR), payables en dinars serbes (RSD), couvrant les frais du matériel, du déjeuner, des pauses café, du cocktail de clôture et de la publication du recueil thématique en ligne avec double évaluation des articles (M14)
- 45 euros (EUR) pour les présentations en ligne.  
Pour le paiement, voir les instructions ci-dessous.

À partir du 1<sup>er</sup> décembre 2024, les informations mises à jour seront disponibles sur le site web de la faculté :  
[http://www.ff.uns.ac.rs/fakultet/fakultet\\_konferencije.html](http://www.ff.uns.ac.rs/fakultet/fakultet_konferencije.html) Le programme définitif sera disponible à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2025.

Nous nous réjouissons de vous accueillir à Novi Sad en novembre!

Pour le Comité d'organisation,  
Prof. dr Snežana Gudurić, présidente

**Pour le paiement en dinars (RSD) :**

Bénéficiaire : Filozofski fakultet, Novi Sad

Numéro du compte : 840-1712666-26

Modèle : 97 Numéro de référence : 108004728

Motif du paiement : Frais d'inscription pour la conférence JIKUVIP 12

**Pour le paiement en EUR (LES FRAIS DU TRANSFERT BANCAIRE SONT À LA CHARGE DU DÉBITEUR) :**

PAYMENT INSTRUCTIONS

SWIFT MESSAGE MT103 - EUR

FIELD 32A:	VALUE DATE - EUR - AMOUNT
FIELD 50K:	ORDERING CUSTOMER
FIELD56A: (INTERMEDIARY)	DEUTDEFFXXX DEUTSCHE BANK AG , F/M TAUNUSANLAGE 12 GERMANY
FIELD57A: (ACC.WITH BANK)	/DE20500700100935930800 NBSRRSBGXXX NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA - NBS) BEOGRAD, NEMANJINA 17 SERBIA
FIELD59: (BENEFICIARY)	/RS35908500100000030845 UNIVERSITY OF NOVI SAD FACULTY OF PHILOSOPHY NOVI SAD SERBIA
FIELD70:	DETAILS OF PAYMENT